

## ウインスロップ・コレクション

フォッグ美術館所蔵19世紀イギリス・フランス絵画  
夢と現実のあわいに

Between Reality and Dreams: Nineteenth Century British and French Art from  
the Winthrop Collection of the Fogg Art Museum

会期:2002年9月14日 - 12月8日

主催:国立西洋美術館/東京新聞/ハーヴァード大学付属フォッグ美術館  
入場者数:186,361人

Duration: 14 September - 8 December, 2002

Organizers: The National Museum of Western Art, Tokyo / The Tokyo Shimbun /  
The Fogg Art Museum, Harvard University

Number of Visitors: 186,361



アメリカのハーヴァード大学に寄贈されたウインスロップ・コレクションは、その質の高さとともに、寄贈者であるウインスロップ氏の遺志により同大学以外では展示されないことで、美術史研究者のあいだではよく知られている。しかし1997年、フォッグ美術館がこの門外不出とされてきたコレクションを建物修復のために貸し出す可能性があることが、東京新聞を通じて国立西洋美術館に伝えられ、今回の展覧会の構想が始まった。

出品作品は、保存状態が悪いものを除けば、3,700点におよぶウインスロップ・コレクションから自由に選ぶことが許され、展覧会のコンセプトとともに当時国立西洋美術館主任研究官を務めていた喜多崎親氏(現一橋大学大学院助教授)によって、1998年末頃にはほぼすべてが決定された。国立西洋美術館と出品作品の交渉が続いているあいだに、フォッグ美術館側は、東京以外にリヨン美術館、ロンドンのナショナル・ギャラリー、ニューヨークのメトロポリタン美術館でもウインスロップ・コレクションを公開することを決め、ウインスロップ・コレクション展は世界巡回のかたちをとることが固まった。展覧会の内容としては、東京会場では喜多崎氏の発案により、早い段階から19世紀のイギリス・フランス美術に焦点をあてたものとするとしていたが、後になって開催が決まったリヨン、ロンドン、ニューヨークでは、ウインスロップ・コレクションの名品を集めた展覧会とすることとなり、同コレクションをもとに内容の異なった2種類の展覧会が開催される運びとなったのである。

ウインスロップ・コレクションに含まれる19世紀美術は、特にバーン=ジョーンズやモローなど、写実主義や印象派とは一線を画す画家たちの作品が多いことで知られている。作品選択にあたって東京展では、ほかにアングルやロッセティなどの代表作を含めることを考慮しながら、まずは「過去」、「東方」、「幻視」、「女性」、「寓意」といった視点が立てられた。これらの視点を最終的には「過去と東方」「神秘と顕現」「誘惑と墮落」「象徴と偶像」の4つのセクションにまとめ、それぞれに含まれる作品86点を選んだ。その際、作者や題材を同じくするグループの枠は取払い、同じ作者や題材を異なったカテゴリーに変化させるイメージの幅を示すことを目的とした。

同時に、フォッグ美術館からはカタログのエッセイとして、ウインスロップ氏自身とそのコレクションに関する文章が3本寄せられ、20世紀前半のアメリカにおけるコレクションニズムに関する考察に寄与するものとなった。また、カタログでは各作品の来歴や出品歴、主要文献に

ついて、フォッグ美術館より膨大なデータが提供され、それを日本側で整理した。作品自体がこれまで約60年間にわたり展覧会に出品されることがなかったので、こうしたデータもまとめられていなかったため、これを機にこうしたデータが公表されたことは研究上意義がある。

展覧会は前に挙げたような構成をとったことにより、展示やカタログにおける作品の配列が、作者や題材、年代、イギリスとフランスの別を解体したものとなり、内容が把握しにくいという批判もあった。このようなわかりにくさを解消するために、各セクションの解説パネルや、出品作品目録に付した主要な物語のポイント解説など、企画者の主旨を伝え一般鑑賞者の理解を深めるよう努めた。

19世紀ヨーロッパ美術を取り上げる展覧会というと、日本では印象派ばかりが圧倒的な人気を得ている感があるが、同時期に生まれた別の傾向の美術作品を見せることとなった本展覧会を通じ、このような分野において印象派の愛好者とは別に熱心な支持層があることがわかった。多くの入場者数を見込むものとはならなくとも、こうした企画を求める声は確実にあることを認識し、今後とも多角的な視点に立って展覧会を企画していくことの必要性を再確認した。

(大屋美那)

### [カタログ]

編集:喜多崎親、大屋美那

エッセイ執筆:

はじめに/喜多崎親

エドワード・W.フォープス、ポール・J.サックスとフォッグ美術館の起源/ジェイムズ・クノー

美を求める眼:グレンヴィル・ウインスロップとそのヨーロッパ美術コレクション/ステファン・ウォロホジアン

侵出するヴィジョン — バーン=ジョーンズとモローの作品に見るアイコンの変成/喜多崎親

美、峻厳さ、理想主義 — グレンヴィル・L.ウインスロップとイギリス美術/ミリアム・スチュアート

作品解説執筆:荒川裕子、井上友子、大屋美那、喜多崎親、山口恵里子

制作:アイメックス・ファインアート

作品輸送・展示:日本通運

会場設営:東京ステアデオ



The Winthrop Collection donated to Harvard University by Grenville L. Winthrop (1864-1943) is well-known in art historical scholarly circles for both its high quality and the fact that it was Winthrop's dying wish that the works must not be exhibited outside of the University grounds. However, in 1997, the Fogg Art Museum decided that it would be possible to lend the collection for exhibitions outside its buildings while those structures underwent restoration and reconstruction. This news came to the NMWA via the Tokyo Shimbun's Department of Cultural Affairs, and this led curators to begin imagining holding such an exhibition in Tokyo.

The Fogg Art Museum graciously allowed exhibition curators to select works for the exhibition from the more than 3,700 works in the Winthrop Collection, excepting only those in poor condition. By the end of 1998, Chikashi Kitazaki (then Curator at NMWA and currently Assistant Professor, Hitotsubashi University) had determined almost the entire concept for the exhibition. While negotiations began regarding object loans between the Fogg and the NMWA, the Fogg decided that the Winthrop Collection would make a world tour, with venues at the NMWA, Musée des Beaux-Arts, Lyon, National Gallery, London, and the Metropolitan Museum of Art, New York. From an early stage in the negotiations, Kitazaki's proposed plan for the exhibition to be held at the NMWA focused on the British and French 19th century works in the Winthrop collection, while the curators at the venues later added to the tour sought instead to have a "masterpieces of" exhibition focusing on major works from all periods in the Winthrop Collection. Thus two different types of exhibition were formed from the one collection's holdings.

The 19th century art in the Winthrop Collection is known for its many works by Burne-Jones, Moreau, and other painters whose works differed distinctly from the Realist and Impressionist painters of the day. While considering the selection of works to be included in the Tokyo exhibition, major works by Ingres and Rossetti were of course considered, along with the themes of Past, Orient, Vision, Woman, and Allegory. These themes were finally used to arrange the exhibition in four sections, Past and Orient, Mystery and Apparition, Temptation and Corruption, and Symbol and Idol. Eighty-six works were selected and arranged in these thematic groupings. The purpose of this thematic arrangement was to remove artist and subject matter framework constrictions and present the fact that changes in images create changes in subject matter.

In addition to these internal themes developed from the works themselves, the catalogue also included three essays by the director and curators of the Fogg Art Museum on Mr. Winthrop himself and his collection, thus contributing to the reader's understanding of collectors and collecting in America during the first half of the 20th century. The Fogg also provided data regarding the provenance, previous

exhibitions, and selected bibliography for each work, and this material was then organized by the Japanese curators. Because the works themselves had not been on display in an exhibition for approximately 60 years, the data on each work had not been previously compiled or published. Thus the catalogue's publication of data on each work is an important resource for the scholarly field.

Because of the exhibition and catalogue's strict adherence to the thematic arrangement determined in the pre-exhibition planning, and because this thematic arrangement did not follow more standard organization methods based on artist, subject, date, or national origin, the exhibition and catalogue order received some criticism stating that the contents were hard to grasp. In order to lessen such confusion for general visitors to the exhibition, the organizers took as one of their main goals the inclusion of explanatory panels in each section, an explanation of the main narrative elements in each work in the gallery handouts.

There is an overwhelming interest in Impressionist art in Japan. The success of this exhibition of 19th century European art with a focus on artistic trends from the same period but of non-Impressionist styles, revealed that there is a group of dedicated viewers, distinct from Impressionist fans, interested in such works. As also witnessed by the large attendance figures for this exhibition, the specific expression in such exhibitions reconfirmed the need for future exhibitions to include a diverse array of viewpoints and themes. (Mina Oya)

#### [Catalogues]

Edited by: Chikashi Kitazaki and Mina Oya

#### Essays:

Introduction: Chikashi Kitazaki

James Cuno, "Edward W. Forbes, Paul J. Sachs and the Origins of the Fogg Art Museum"

Stephan Wolohojian, "Eye for Beauty: Grenville L. Winthrop and his Collection of European Art"

Chikashi Kitazaki, "Permeating Invasive Vision: The Changing Character of Iconic Elements Seen in the Works of Burne-Jones and Moreau"

Miriam Stewart, "Beauty, Austerity, Idealism: Grenville L. Winthrop and British Art"

#### Catalogue entries:

Yuko Arakawa, Tomoko Inoue, Mina Oya, Chikashi Kitazaki, Eriko Yamaguchi

Transportation and installation: Nippon Express

Display: Tokyo Studio